



## DUROPLAST TOILET SEAT

(GB)

### DUROPLAST TOILET SEAT

Assembly and safety advice

(FI)

### MUOVINEN WC-ISTUIN

Asennus- ja turvaohjeet

(SE)

### WC-SITS, DUROPLAST

Monterings- och säkerhetsanvisningar

(PL)

### DESKA SEDESOWA DUROPLAST

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(LT)

### UNITAZO SĖDYNĖ IŠ DUROPLASTO

Surinkimo ir saugos patarimas

(EE)

### DUROPLASTIST WC-ISTE

Paigaldus- ja ohutusjuhised

(LV)

### DUROPLASTA TUALETES PODA VĀKS

Ieteikumi par uzstādīšanu un drošību

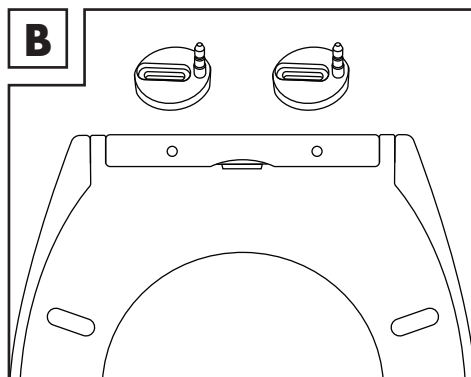
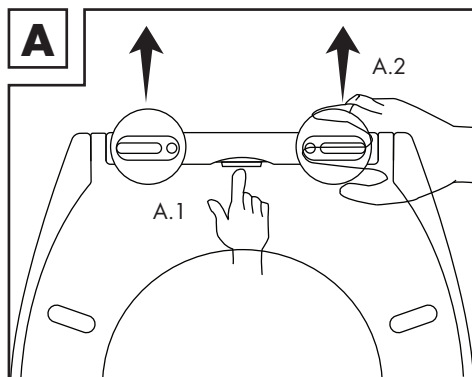
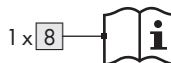
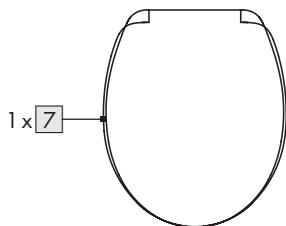
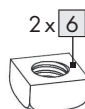
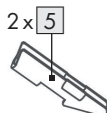
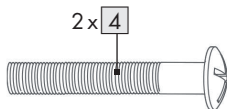
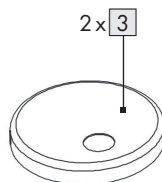
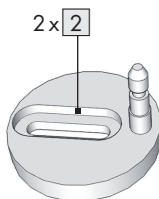
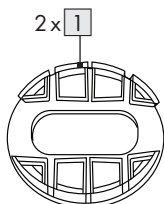
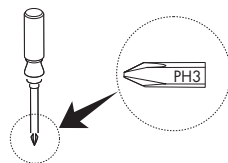
(DE) (AT) (CH)

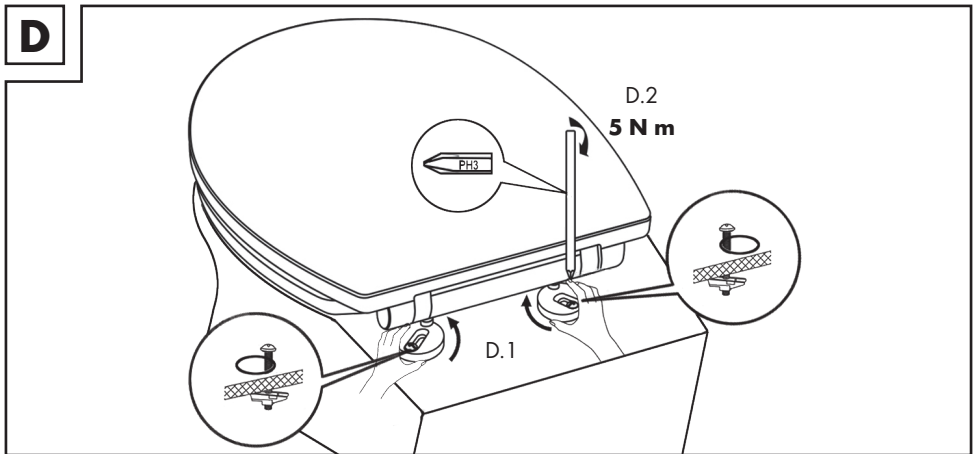
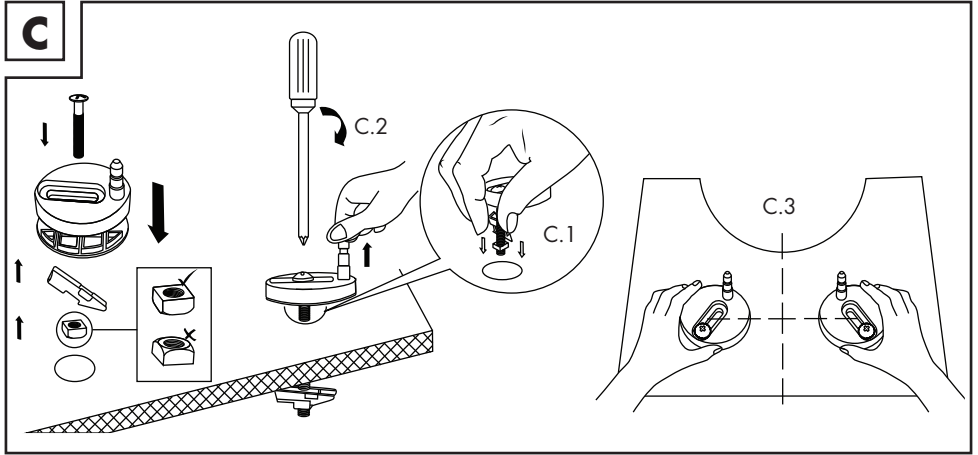
### DUROPLAST-WC-SITZ

Montage- und Sicherheitshinweise

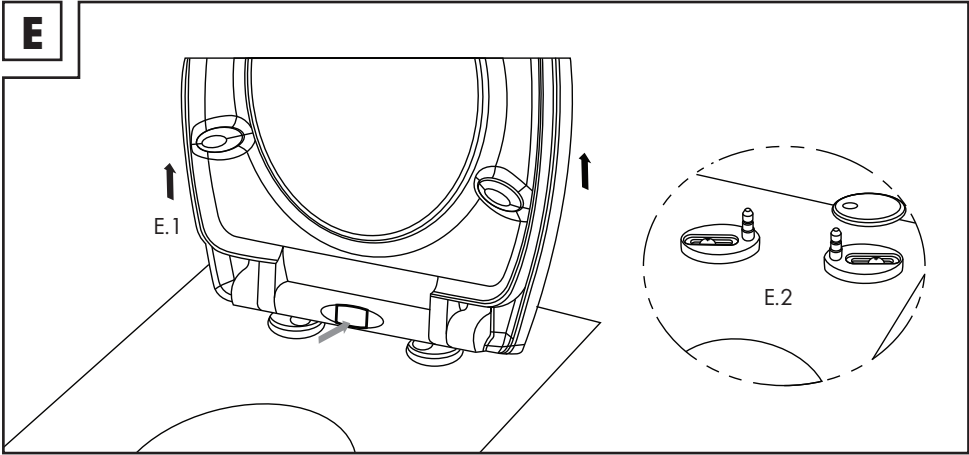
GB	Assembly and safety advice	Page	6
FI	Asennus- ja turvaohjeet	Sivu	8
SE	Monterings- och säkerhetsanvisningar	Sidan	10
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	12
LT	Surinkimo ir saugos patarimas	Psl	14
EE	Paigaldus- ja ohutusjuhised	Lehekülg	16
LV	Ieteikumi par uzstādīšanu un drošību	Lpp.	18
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	20

You need/Tarvitset/Du behöver/Potrzebujesz/Jums reikės/  
Vajate/Jums nepieciešams/Sie benötigen:

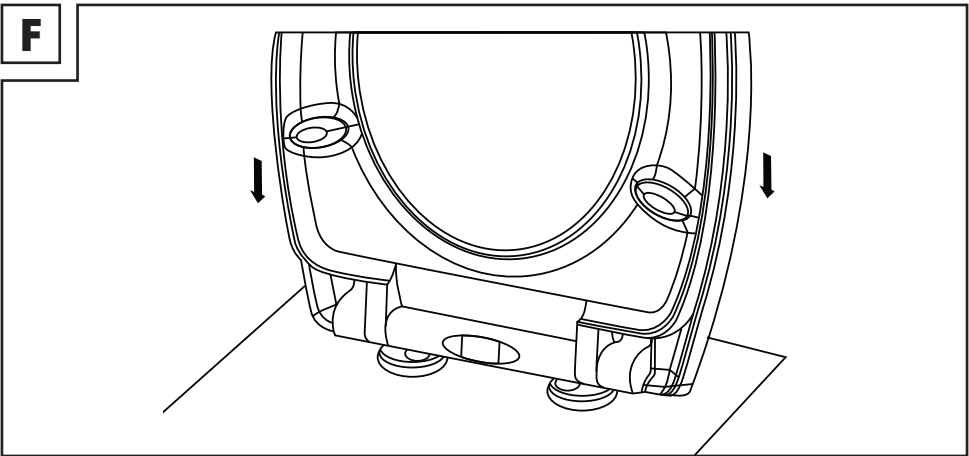




**E**



**F**



# **DUROPLAST TOILET SEAT**

## ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**

Toilet seat fits almost all standard toilets

## ● **Description of parts**

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 | 2 non-slip gaskets                 |
| 2 | 2 hinge bases                      |
| 3 | 2 stainless steel covers           |
| 4 | 2 stainless steel screws           |
| 5 | 2 T type gaskets                   |
| 6 | 2 square nuts                      |
| 7 | 1 toilet seat with lid (main body) |
| 8 | 1 manual                           |

## ● **Installation**

See fig A to F




## **Safety instructions**

**ATTENTION! THIS PRODUCT IS NOT A TOY!  
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

### **IMPORTANT**

- The assembly shall be carried out exactly according to this instruction. An incorrectly assembled product can pose a safety risk.
- Before assembly: Check that the packaging contains all the components.
- Do not drop the toilet seat during assembly, as this could damage it.
- For your own safety, do not stand on the toilet seat, as this could break it.

- Do not push down the toilet seat or its lid. This will damage the soft-closing function.
- Make sure that children do not support themselves on the toilet seat lid.
-  Do not exceed the maximum permitted load (150 kg) on the toilet seat. Failure to observe this advice may result in injury and/or damage to the product.

## ● **Cleaning and care**

To clean the toilet seat, use a damp cloth with a household bath cleaner. Do not apply harsh scouring agents.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 425948\_2301) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

**GB** **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

## MUOVINEN WC-ISTUIN

### ● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue siitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

### ● Tarkoituksenmukainen käyttö

Muovinen WC-istuin, joka voidaan asentaa lähes kaikkiin tavallisiin WC:ihin

### ● Osien kuvaus

- 1 2 liukumaton t tiivistettä
- 2 2 saranapohjaa
- 3 2 teräskantta
- 4 2 teräsruvia
- 5 2 T-tiivistettä
- 6 2 neliömutteria
- 7 1 muovinen WC-istuin, jossa kansi (pääosa)
- 8 1 käyttöohje

### ● Asennus

Katso kuvat A–F




## **Turvallisuusohjeet**

**HUOMIO! TUOTE EI OLE LELU! SÄILYTÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA.**

### **TÄRKEÄÄ**

- Asennus on suoritettava tarkasti tämän ohjeen mukaan. Väärin asennettu tuote voi vaarantaa sen käytön.
- Tarkista ennen asennusta, että toimitus sisältää kaikki osat.
- Muovista WC-istuinta ei saa pudottaa lattialle asennuksen aikana, sillä se voi vaurioitua.
- Oman turvallisuutesi vuoksi älä asetu seisomaan muovisen WC-istuimen päälle, sillä se voi haljeta.

- Älä paina muovista WC-istuinta ja kantta alas. Sulkeutumismateriaalilla voi vaurioitua.
- Huolehdi erityisesti siitä, että lapset eivät nojaa muovisen WC-istuimen kantta vasten.
-  Muovista WC-istuinta ei saa kuormittaa yli 150 kg:lla. Muutoin seurauksena voi olla henkilövahinkoja ja/tai tuotevaurioita.

### ● Puhdistus ja hoito

Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa ja tavallista kylpyhuoneen puhdistusainetta. Ei saa puhdistaa hankausaineilla.

### ● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

### ● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatu- ja direktiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisäätteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisäätteisiä oikeuksiasi.

Tuotteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluvinä osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyvissä osissa (esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa).



## ● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 425948\_2301) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

## ● Huoltopalvelu

**FI** **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: [owim@lidl.fi](mailto:owim@lidl.fi)

## **WC-SITS, DUROPLAST**

### ● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överlåter produkten till en tredje part.

### ● **Avsedd användning**

WC-sits, duroplast för montering på de flesta i handeln förekommande toalettstolarna

### ● **Beskrivning av de olika delarna**

- 1 2 antihalktätningar
- 2 2 gångjärnsgolv
- 3 2 övertäckningar i rostfritt stål
- 4 2 skruvar i rostfritt stål
- 5 2 T-tätningar
- 6 2 fyrkantsmuttrar
- 7 1 WC-sits, duroplast med lock (huvuddel)
- 8 1 anvisning

### ● **Montering**

Se bild A till F




## **Säkerhetsanvisningar**

**SE UPP! DENNA PRODUKT ÄR INTE NÅGON LEKSAK! FÖRVARA DEN OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

### **VIKTIGT**

- Monteringen måste genomföras exakt enligt denna anvisning. En felaktigt installerad produkt kan innebära en säkerhetsrisk.
- Före montering, kontrollera att alla komponenter finns till hands.
- Tappa inte WC-sitsen, duroplast under monteringen. Den kan skadas.

- För din egen säkerhet, stå inte på WC-sitsen, duroplast. Den kan gå sönder.
- Pressa inte ner WC-sitsen, duroplast och locket. Det kan skada den automatiska stängningsmekanismen.
- Det är viktigt att säkerställa att barn inte stöder sig på WC-sitsen, duroplast lock.
-  Belasta inte WC-sitsen med mer än 150 kg. Annars kan det uppstå personskador och/eller skador på produkten.

### ● **Rengöring och underhåll**

Rengör med en fuktig trasa och ett kommersiellt badrumsrengöringsmedel. Använd inte slipande rengöringsprodukter.

### ● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

### ● **Garanti**

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna produkt från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slitedelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

## ● **Handläggning av garantianspråk**

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 425948\_2301) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

## ● **Service**

### SE **Service Sverige**

Tel.: 02079 1808

E-Mail: [owim@lidl.se](mailto:owim@lidl.se)

### FI **Service Finland**

Tel: 0800 913375

E-Mail: [owim@lidl.fi](mailto:owim@lidl.fi)

## **DESKA SEDESOWA DUROPLAST**

### ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

### ● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Deska WC z duroplastu do montażu na prawie wszystkich sedesach

### ● **Opis części**

- 1 Uszczelka antypoślizgowa, 2 szt.
- 2 Półka na zawiasach, 2 szt.
- 3 Ostrona ze stali nierdzewnej, 2 szt.
- 4 Śruba ze stali nierdzewnej, 2 szt.
- 5 2 Uszczelki T
- 6 Nakrętka kwadratowa, 2 szt.
- 7 Deska WC z duroplastu z pokrywą (część główna), 1 szt.
- 8 Skrócona instrukcja obsługi, 1 szt.

### ● **Montaż**

Patrz rys. A do F




### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

**UWAGA! TEN PRODUKT NIE JEST ZABAWKĄ! PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

### **WAŻNE**

- Montaż należy wykonać dokładnie według tych instrukcji. Nieprawidłowo zainstalowany produkt może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa.

- Przed montażem sprawdzić, czy są wszystkie elementy.
- Nie upuszczać deski WC z duroplastu podczas montażu, bo może to spowodować uszkodzenie.
- Dla własnego bezpieczeństwa nie stawać na deski WC z duroplastu, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.
- Deska WC z duroplastu z samoopadającą klapą. Nie dociskać, gdyż doprowadzi to do uszkodzenia miękkiej automatyki.
- Upewnić się, że dzieci nie opierają się o pokrywę deski WC z duroplastu.
-  Nie obciążać deski sedesowej powyżej 150 kg. Nieprzestrzeganie tego może spowodować obrażenia i/lub uszkodzenie produktu.

### ● **Czyszczenie i konserwacja**

Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki z dostępnym w handlu środkiem do czyszczenia łazienek. Nie używać ostrych materiałów ściernych.

### ● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

### ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 425948\_2301) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

## **UNITAZO SĖDYNĖ IŠ DUROPLASTO**

### **● Įžanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

### **● Naudojimas pagal paskirtį**

Unitazo sėdynė iš duroplasto, skirta montuoti ant beveik visų standartinių unitazų

### **● Dalių aprašymas**

- 1 2 neslystančios poveržlės
- 2 2 vyro pagrindai
- 3 2 nerūdijančio plieno gaubteliai
- 4 2 nerūdijančio plieno varžtai
- 5 2 T tipo poveržlės
- 6 2 kvadratinės veržlės
- 7 1 unitazo sėdynė iš duroplasto su dangčiu (pagrindinis korpusas)
- 8 1 instrukcija

### **● Montavimas**

Žr. A–F pav.




## **Saugos nurodymai**

**DĖMESIO! ŠIS PRODUKTAS NĖRA ŽAISLAS! LAIKYKITE VAIKAMS NEPRIEINAMOJE VIETOJE.**

### **SVARBU**

- Surinkimą reikia atlikti tiksliai pagal šias instrukcijas. Netinkamai sumontuotas gaminy gali kelti pavojų saugumui.
- Prieš montuodami patikrinkite, ar yra visos reikalingos dalys.

- Saugokite, kad unitazo sėdynė iš duroplasto montavimo metu nenukristų, nes taip galima ją pažeisti.
- Dėl savo saugumo nesistokite ant unitazo sėdynės iš duroplasto, nes ji gali sulūžti.
- Nespauskite unitazo sėdynės iš duroplasto ir dangčio žemyn. Taip galima sugadinti nuleidimo mechanizmą.
- Pasirūpinkite, kad vaikai nesiremtų į unitazo sėdynę iš duroplasto.
-  Tualetų sėdynės apkrova neturi viršyti 150 kg. Priešingu atveju galima susižaloti arba sugadinti produktą.

### **● Valymas ir techninė priežiūra**

Valykite drėgna šluoste su vonios kambariui skirtu valikliu. Nenaudokite braižančių priemonių.

### **● Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

### **● Garantija**

Šis gaminy buvo kruopščiai pagamintas laikintis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas. Aptikę šio gaminio defektą, galite kreiptis į jo pardavėją ir pasinaudoti įstatymais apibrėžtomis jūsų teisėmis. Šių teisių neapriboja toliau aprašyta mūsų teikiama garantija.

Suteikiame šio gaminio 3 metų garantiją nuo pirkimo dienos. Garantinis laikotarpis įsigalioja pirkimo dieną. Prašome išsaugoti originalų pirkimo čekį. Jo gali prireikti pirkimui įrodyti.

Jei per 3 metus nuo pirkimo dienos aptiksite šio gaminio medžiagų ar gamybos defektą, jis bus nemokamai jums sutaisytas ar pakeistas (mūsų pasirinkimu). Ši garantija netenka galios, jei gaminy buvo pažeistas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Ši garantija negalioja gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi (pvz., baterijoms), todėl laikomos susidėvinčiomis dalimis, ar lūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų detalių, pažeidimams.

## ● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokių nors klausimų dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 425948\_2301).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

## ● Klientų aptarnavimas

### LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt

## **DUROPLASTIST WC-ISTE**

### ● **Sissejuhatus**

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi allolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

### ● **Otstarbekohane kasutamine**

Duroplastist WC-iste paigaldamiseks peaaegu kõigile saadaval olevatele WC-pottidele

### ● **Osade kirjeldus**

- 1 2 libisemisvastast tihendit
- 2 2 hingedega alust
- 3 2 roosteabast terasest katet
- 4 2 roosteabast terasest kruvi
- 5 2 T-tihendit
- 6 2 nelikantmutrit
- 7 1 duroplastist WC-iste (põhiosa)
- 8 1 lühijuhend

### ● **Paigaldamine**

Vt joon. A kuni F




## **Ohutusjuhend**

**TÄHELEPANU! SEE TOODE EI OLE MÄNGUASII!  
HOIDKE LASTELE LIGIPÄÄSMATUS KOHAS.**

### **TÄHTIS**

- Paigaldamine peab toimuma täpselt selle juhendi järgi. Valesi paigaldatud toode võib kujutada endast turvalisusriski.
- Kontrollige enne paigaldamist, kas kõik osad on olemas.
- Ärge laske duroplastist WC-istmel paigaldamise ajal maha kukkuda, kuna see võib saada kahjustada.

- Oma ohutuse tagamiseks ärge astuge duroplastist WC-istmele, kuna see võib katki minna.
- Ärge suruge duroplastist WC-istet ja kaant jõuga alla. See kahjustab sulgemisautomaatikat.
- Jälgige kindlasti, et lapsed ei nõjatuks duroplastist WC-istme kaanele.
-  Ärge koormake prill-lauda suurema raskusega kui 150 kg. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla vigastused ja/või tootekahjustused.

### ● **Puhastamine ja hooldus**

Kasutage puhastamiseks niisket lappi ja tavapäraselt vannitoa puhastusvahendit. Ärge kasutage teravaid korrald küürimisvahendeid.

### ● **Jäätmekäitus**

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

### ● **Garantii**

Toode on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud. Kui sellel tootel esineb puudusi, on teil seaduslik õigus nende lahendamiseks müüja poole pöörduda. Neid seadusega ettenähtud õigusi ei piira meie allpool esitatud garantiitingimused.

Sellel tootel on 3-aastane garantii alates selle ostuhetkest. Garantii hakkab kehtima ostukuupäevast. Palun hoidke originaal-kaastšekk alles. See dokument tõestab ostu sooritamist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul materjali- või tootmisvigu, parandame või asendame (meie enda valikul) toote teie jaoks tasuta. Garantii ei kehti, kui toodet on kahjustatud, valesi kasutatud või hooldatud.



Garantii kehtib materjali- ja tootmisvigade korral. See garantii ei laiene tooteosadele, mis tavalisel kasutamisel kuluvad (nt patareid) ja mida seetõttu käsitletakse kuluosadena ning kergesti purunevate osade kahjustustele, nt lülifitele, akudele või klaasist valmistatud osadele.

## ● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 425948\_2301).

Toote numbri leiате tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

## ● Teenindus

### EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti aadress: [owim@lidl.ee](mailto:owim@lidl.ee)

## **DUROPLASTA TUALETES PODA VĀKS**

### ● **levads**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējis augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

### ● **Paredzētais lietojums**

Duroplasta tualetes poda vāks montāžai uz tirdzniecībā pieejamiem tualetes podiem

### ● **Detalju apraksts**

- 1 2 pretslīdes blīves
- 2 2 šarnīra savienojumi
- 3 2 nerūsējošā tērauda pārsegi
- 4 2 nerūsējošā tērauda skrūves
- 5 2 T veida blīves
- 6 2 četrkanšu uzgriežņi
- 7 1 duroplasta tualetes poda vāks ar aizvitrni (galvenā daļa)
- 8 1 pamācība

### ● **Montāža**

Skatiet A līdz F attēlu




## **Drošības norādījumi**

**IEVĒRĪBAI! PRODUKTS NAV ROTAĻLIETA! GLABĀJIET PRECI BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

### **SVARĪGI**

- Uzstādīšana jāveic precīzi saskaņā ar pamācību. Neatbilstoši uzstādīts izstrādājums var radīt riskus drošībai.
- Pirms montāžas pārbaudiet, vai ir pieejamas visas daļas.

- Montāžas laikā nepieļaujiet, lai duroplasta tualetes poda vāks nokristu, jo tā rezultātā izstrādājums var tikt bojāts.
- Jūsu pašu drošībai nestāviet uz duroplasta tualetes poda vāka, jo tas var salūzt.
- Nespiediet uz leju duroplasta tualetes poda vāku un aizvitrni. Tā var sabojāt aizvēršanas mehānismu.
- Raugiet, lai bērni neatbalsfītos pret duroplasta tualetes poda vāka aizvitrni.
-  Nepārslogojiet tualetes poda riņķi vairāk nekā par 150 kg. Pretējā gadījumā tas var izraisīt miesas bojājumus un/vai produkta bojājumus.

### ● **Tīrīšana un kopšana**

Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu ar tirdzniecībā pieejamu vannas istabas tīrīšanas līdzekli. Nelietojiet stiprus abrazīvus līdzekļus.

### ● **Utilizācija**

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat izlietot vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

### ● **Garantija**

Izstrādājums ir rūpīgi ražots saskaņā ar stingrām kvalitātes prasībām un pirms piegādes atbilstoši pārbaudīts. Ja izstrādājumam ir trūkumi, jums ir likumīgas tiesības iesniegt sūdzības izstrādājuma pārdevējam. Turpmāk sniegtie garantijas nosacījumi neierobežo šīs jūsu likumīgas tiesības.

Izstrādājumam tiek piemērota 3 gadu garantija kopš pirkuma datuma. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Lūdzu, uzglabājiet oriģinālo kases čeku drošā vietā. Šis dokuments ir nepieciešams kā pirkuma apliecinājums.

Ja 3 gadu laikā kopš izstrādājuma pirkuma datuma rodas materiāla vai ražošanas trūkums, izstrādājums tiks – pēc mūsu izvēles – bez maksas salabots vai nomainīts. Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums ir sabojāts, tiek izmantots vai apkopots nepiemērotā veidā.

Garantijas atbildība attiecas uz materiāla vai ražošanas kļūdām. Garantija neattiecas uz izstrādājuma daļām, kas normālos apstākļos ar laiku nolietojas (piemēram, baterijas) vai ir dilstošas daļas, kā arī uz plīstošu daļu bojājumiem (piemēram, slēdži, akumulatori vai daļas, kas ražotas no stikla).

## ● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājat kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 425948\_2301).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

## ● Serviss

### LV **Serviss Latvijā**

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv

# **DUROPLAST-WC-SITZ**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

WC-Sitz zur Montage auf fast allen handelsüblichen WCs

## ● **Teilebeschreibung**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | 2 Anti-Rutsch-Dichtungen         |
| 2 | 2 Scharnierböden                 |
| 3 | 2 Edelstahlabdeckungen           |
| 4 | 2 Edelstahlschrauben             |
| 5 | 2 T-Dichtungen                   |
| 6 | 2 Vierkantmuttern                |
| 7 | 1 WC-Sitz mit Deckel (Hauptteil) |
| 8 | 1 Anleitung                      |

## ● **Montage**

Siehe Abb. A bis F




## **Sicherheitsanweisungen**

**ACHTUNG! DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG! FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.**

### **WICHTIG**

- Die Montage muss genau nach dieser Anleitung durchgeführt werden. Ein nicht ordnungsgemäß installiertes Produkt kann ein Sicherheitsrisiko darstellen.
- Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Bestandteile bereitliegen.

- Den WC-Sitz während der Montage nicht fallen lassen, er könnte dadurch beschädigt werden.
- Stellen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht auf den WC-Sitz, da er dadurch auseinanderbrechen könnte.
- WC-Sitz und Deckel nicht herunterdrücken. Dies führt zu Schäden an der Absenkautomatik.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Kinder sich nicht am Deckel des WC-Sitzes abstützen.
-  Belasten Sie den WC-Sitz nicht über 150 kg. Andernfalls kann es zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts kommen.

## ● **Reinigung und Pflege**

Zum Reinigen ein feuchtes Tuch mit handelsüblichem Badreiniger verwenden. Keine scharfen Scheuermittel einsetzen.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 425948\_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09493/HG09494

Version: 06/2023

IAN 425948\_2301

3 